


Preguntas Más Frecuentes

Por Favor Lea Antes De Llamar A Servicio Al Cliente

- Q.** ¿Su sistema se ejecuta varias veces? **Q.** ¿Cómo puedo eliminar una hora de inicio? **Q.** ¿Dónde puedo dejar el selector grande?
- A.** No coloque una hora de inicio para cada zona. Sólo UNA hora de inicio es necesaria si el sistema necesita funcionar una vez al día **A.** Establecer la hora de inicio a las 12:00. Con el 12 parpadeando, pulse la tecla de AJUSTE  una vez. **A.** Deje el selector en TIME.

Instrucciones Para El Gráfico De Zona Del Ez Pro™ Jr.

| | | | |
|---|-------|---|-------|
| 1 | _____ | 7 | _____ |
| 2 | _____ | 8 | _____ |
| 3 | _____ | 9 | _____ |
| 4 | _____ | | _____ |
| 5 | _____ | | _____ |

Part No.: 90060511
Revision No.: B
Fecha: Julio 2014



EZ Pro™ Jr. Indoor

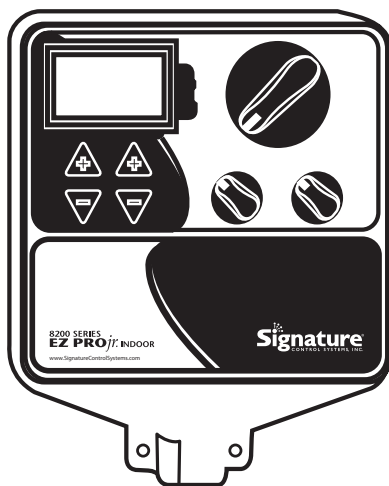
Guía de instalación y programación para los modelos EZ Pro™ Jr. Indoor:

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282



INDICE

| | |
|---|--------------|
| Funciones | 2 |
| Instalación | 3-5 |
| • El cableado de baja tensión | 3 |
| • Regleta de conexiones | 3 |
| • Conexión de la válvula maestra o del relé de arranque de la bomba | 3 |
| • Conexión del sensor de lluvia o humedad | 4 |
| • Conexión de las pilas y encendido del programador | 4 |
| • Conexión del transformador | 5 |
| Programación Del EZ Pro™ Jr. Indoor | 6-15 |
| <i>Instrucciones de Programación</i> | |
| • Información general sobre programación | 6 |
| • Descripción del panel frontal | 7-8 |
| • Ajuste de la hora | 9 |
| • Ajuste de la fecha y del día en curso | 9 |
| • Selección de zonas y ajuste de tiempos de ejecución | 9 |
| • Ajuste de las horas de inicio | 10 |
| • Apilación de Hora de Inicio | 10 |
| • Ajuste del % de consumo de agua | 10 |
| <i>Instrucciones de Programación - Modo Programa</i> | |
| • Ajuste del % de consumo de agua por mes (Funcion Avanzada) | 11 |
| • Establecer el plan de riego | 11-12 |
| • Ajuste de la opción de programación de riego en días concretos | 12 |
| • Ajuste de la opción de riego en días pares o impares | 13 |
| • Ajuste de la opción de programación de riego a intervalos | 13 |
| • Ajuste de la opción de programación de riego por días de eventos | 14 |
| • Revisión del programa | 14 |
| • Ajuste del retardo de la válvula maestra o de la bomba | 14 |
| <i>Instrucciones de Programación - Modo Auto</i> | |
| • Ajuste de la anulación del sensor de lluvia | 15 |
| <i>Instrucciones de Programación - Modo OFF</i> | |
| • Apagado del programador | 15 |
| Funciones Avanzadas | 16-17 |
| • Ejecución manual de una zona | 16 |
| • Ejecución manual de un ciclo de programa | 17 |
| Especificaciones y datos técnicos | 18-20 |
| Solución de problemas y servicio técnico | 21 |
| Normas FCC | 22 |

FUNCIONES

- Retraso programable entre zonas
- Tres programas independientes
- Tres horas de inicio por programa (9 inicios en total)
- Apilamiento de las horas de inicio
- Tres opciones de programación para adaptarse a las necesidades de material vegetal o cumplir con las restricciones de riego (días de la semana, intervalo de 1-30 días , pares o impares)
- Programación de días de eventos por programa
- Opción de anulación del sensor de lluvia
- Compatible con años bisiestos; incluye automáticamente el 29 de febrero cada cuatro años
- La opción de consumo de agua reduce o aumenta el riego del 0 al -200 por ciento
- Consumo de agua anticipado para establecer el consumo para todos los meses del año
- Dos ciclos de prueba (manual con función ManualAdvance™ y ciclo automático)
- Tiempos de ejecución programables de un minuto a una hora y 59 minutos
- Protección de circuito de reinicio automático con varios fusibles

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La unidad EZ Pro™ Jr. Indoor 8200 Series se puede montar fácilmente en un espacio cerrado. Busque una ubicación cerca de un receptáculo de 120 V (230/240 V para los modelos 8274, 8276 y 8279) Instale EZ Pro™ Jr. Indoor a la altura de los ojos si es posible. Instale el tornillo superior en la pared y ajuste la profundidad para que quede bien ceñido cuando el programador se cuelgue del tornillo. Retire la protección del cableado y cuelgue el programador del primer tornillo de montaje e inserte y apriete el segundo tornillo en el orificio inferior de la carcasa (taladrado o con anclajes, según sea necesario).

Cableado De Bajo Voltaje

Los cables de salida de bajo voltaje deben quedar recluidos en el conducto situado cerca del programador. (Para realizar la conexión de campo, los cables de CA deben tener un aislamiento térmico de 75° C como mínimo). El conducto se debe fijar cerca de la carcasa (siga las normativas locales). La conexión se realiza mejor con el cable de CA desconectado de la unidad.

Regleta De Conexiones

Todas las conexiones de los cables del sensor, bomba y zona que se llevan a cabo en EZ Pro™ Jr. Indoor utilizan conectores de tornillo que requieren un pequeño destornillador. Las regletas de terminales del programador aceptan cables de 12 AWG (2,1 mm) o inferiores. (Véase la figura 1)

Conexión De La Válvula Maestra O Del Relé De Arranque De La Bomba

EZ Pro™ Jr. Indoor cuenta con un circuito compartido que pone en funcionamiento un relé de encendido de bomba o una válvula maestra. Conecte un cable del relé de encendido de bomba a COM (común) en la regleta de terminales y el otro a PMP/MV (bomba/válvula maestra), también en la regleta. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del relé de encendido de la bomba. (Véase la figura 1)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Conexión Del Sensor De Lluvia O Humedad

EZ Pro™ Jr. Indoor está preparado para poner en funcionamiento un sensor con cables de conexión cerrados. Para instalar un sensor, retire el cable de puente, que viene instalado de fábrica, del conector del sensor que se encuentra en la regleta de terminales e inserte los cables del sensor. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del sensor. (Véase la figura 1.) Si un sensor ha suspendido el riego, se mostrará el indicador del sensor en la pantalla LCD. El símbolo desaparecerá cuando el sensor se haya secado. EZ Pro™ Jr. Indoor volverá a funcionar siguiendo el programa seleccionado.

NOTA: Las operaciones manuales no tendrán en cuenta el sensor de lluvia

Conexión De Las Pilas Y Encendido Del Programador

Retire la protección del cableado. Inserte las dos pilas alcalinas AA (LR6 en Europa) en los compartimentos de pilas de la cavidad que se encuentra justo encima de la regleta de terminales. Las pilas AA permiten programar la unidad EZ Pro™ Jr. Indoor sin alimentación CA y mantener los programas y el reloj actualizados en caso de que haya un corte de alimentación. Si no se instalan las pilas, el programador perderá la hora real y los programas en caso de un corte de alimentación. Debe sustituir las pilas cada cinco años o cuando aparezca el símbolo de carga baja de pila. Sustituya las pilas mientras la unidad esté recibiendo alimentación CA para evitar la pérdida del reloj y la configuración. (Véase la figura 1)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Conexión Del Transformador

120 VCA en Estados Unidos, Canadá y México; 230 VCA en Europa, y 240 VCA en Australia y Sudáfrica

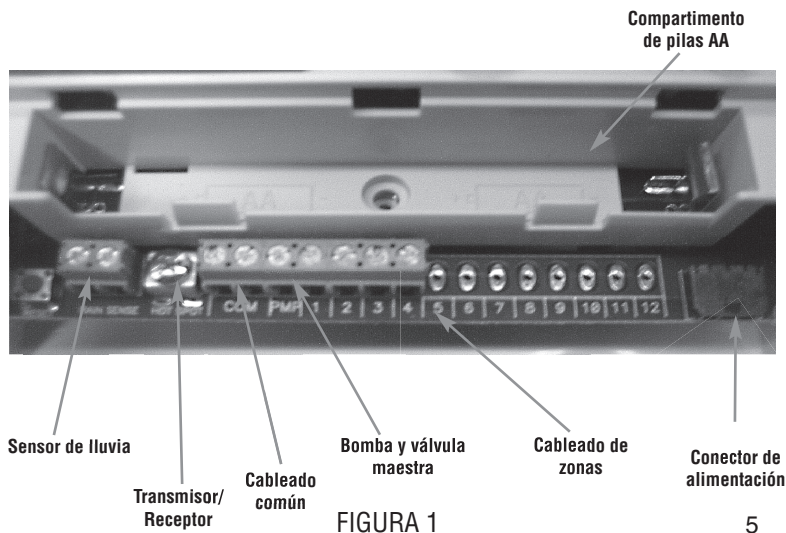
NOTA: Consulte y siga las normativas locales si son diferentes de estas instrucciones.

ATENCIÓN: Desconecte la alimentación de 120 V (230/240 V para modelos 8274, 8276, 8279)

Conecte el conector de alimentación de CA del transformador al enchufe de la parte izquierda de la regleta de terminales y haga pasar el cable a través de la ranura de la carcasa.

Coloque la protección de cableado en la unidad

Enchufe el adaptador de alimentación de CA al receptáculo más cercano.



INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Información General Sobre Programación

EZ Pro™ Jr. Indoor puede programarse con alimentación de CA o con dos pilas alcalinas AA. Antes de programar EZ Pro™ Jr. Indoor, puede que sea conveniente familiarizarse con algunas pautas generales de programación:

- Si parpadea un segmento en la pantalla LCD, esto indica que el usuario puede cambiarlo.
- Al utilizar las teclas, mantenga pulsado el botón durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.
- Asegúrese de que se muestra la letra de programa adecuada al programar; las modificaciones de los programas se llevan a cabo en función de la letra que se muestre en la pantalla LCD.
- No existe una tecla "INTRO". Las pulsaciones de tecla y las configuraciones del dial se almacenan automáticamente.
- Si efectúa un cambio de programación mientras se está ejecutando el programa, éste se cerrará inmediatamente. El nuevo programa se iniciará a la siguiente hora programada.
- Cuando no se está ejecutando, el programador muestra la hora y el día en curso.
- Durante las operaciones manuales, antes de que comience la operación transcurre un lapso de 5 segundos. En este tiempo, puede modificar la configuración. Cada vez que realice un cambio, habrá un nuevo lapso de 5 segundos.
- Los procedimientos MANUAL y CYCLE sólo funcionan si el dial de programas está en posición AUTO.
- Una vez ejecutado un procedimiento de prueba, el programador volverá al procedimiento AUTO y ejecutará el siguiente programa de la programación.
- Los procedimientos de prueba omiten la conexión del sensor; esto permite regar o ejecutar el programa aunque el sensor haya suspendido la operación.
- Para borrar todos los programas y volver a empezar, mantenga pulsados SELECT '–' y ADJUST '–' durante tres segundos.
- Sólo una hora de inicio es necesaria por ciclo. Todas las zonas programadas se ejecutan secuencialmente.
- Los tres programas son independientes y se ejecutarán si se han programado independientemente de la posición del selector.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Descripción Del Panel Frontal

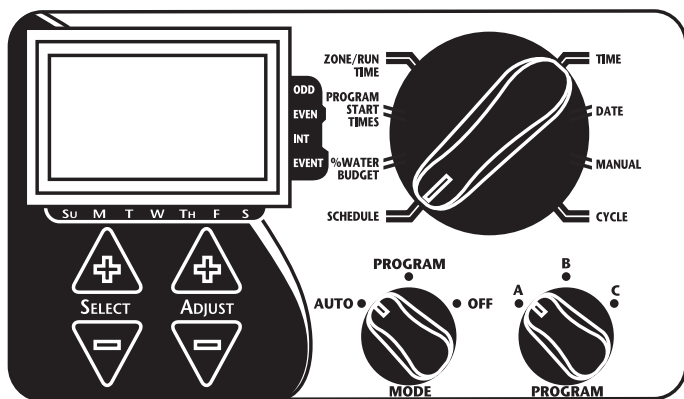
En el panel frontal (véase la figura 3), observará una amplia pantalla LCD, 4 botones de goma, un dial giratorio grande y dos diales giratorios pequeños. Los botones de goma tienen la indicación SELECT y ADJUST, y son el núcleo de la programación exclusiva SELECT&ADJUST™ de Nelson. Las teclas se identifican con '+' o '-', lo que le permite aumentar o reducir el segmento en el que está trabajando.

SELECT&ADJUST™ se basa en el principio de que el usuario debe SELECCIONAR primero aquello que desea configurar y, a continuación, AJUSTAR las variables de la opción seleccionada. Por ejemplo, si desea un tiempo de ejecución de 10 minutos en la zona 5, utilizará las teclas SELECT para seleccionar la zona 5 y, una vez en la zona 5, utilizará las teclas ADJUST para establecer el tiempo de ejecución en 10 minutos.

Existen casos en los que sólo es necesario utilizar o bien SELECT o bien ADJUST. Esto se explicará en esta guía cuando proceda.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

FIGURA 3



NOTA: El dial MODE debe estar en la posición PROGRAM.

NOTA: Cada vez que pulse la tecla '+' o '-', el visor incrementará o reducirá una unidad. Mantenga pulsada la tecla '+' o '-' durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.

NOTA: Consulte la sección Datos técnicos para ver la explicación de los segmentos LCD.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Ajuste De La Hora

Gire el dial grande a la posición TIME. Pulse SELECT para seleccionar entre horas, minutos y modo de 12 o 24 horas. Pulse ADJUST para desplazarse a la hora adecuada o ajustar entre el modo de 12 y de 24 horas. 'A.M.' no aparecerá en la pantalla LCD cuando se encuentre en dicho modo; sin embargo, cuando esté en modo P.M., aparecerá la indicación 'P.M.' en la pantalla LCD.

Para borrar una hora de inicio, seleccione la posición entre 11:59p.m. y 12:00a.m. La señal __: __ aparecerá indicando que no hay hora de inicio.

NOTA: En el modo de 24 horas, el calendario está en formato D/M/A en lugar de M/D/A

Ajuste De La Fecha En Curso Y Del Día De La Semana

Gire el dial grande a la posición DATE. Pulse las teclas SELECT para seleccionar entre las posiciones de día, mes y año. Pulse las teclas ADJUST para ir hasta la fecha en curso. Cuando ajuste la fecha en curso, se mostrará automáticamente el día de la semana adecuado en la pantalla LCD. El programador EZ Pro™ Jr. Indoor es compatible con los años bisiestos.

Selección De Zonas Y Ajuste De Tiempos De Ejecución

El tiempo de ejecución de una zona determina la duración del riego de una zona. Gire el dial grande a la posición ZONE/RUN TIME. Gire el dial PROGRAM para elegir el programa A, B o C. Pulse SELECT para elegir la zona que desea para el programa seleccionado (A, B o C). Cuando se muestre el número de zona en la pantalla LCD, pulse ADJUST para ajustar el tiempo de ejecución (RUN TIME) de esa zona. Los tiempos de ejecución se pueden configurar con valores de entre 1 minuto y 1 hora y 59 minutos. Continúe seleccionando zonas y ajustando sus tiempos de ejecución hasta que tenga todas las zonas deseadas en el programa seleccionado. Después de la última zona y antes de la primera, se proporciona una suma del tiempo de ejecución. Esto resulta útil para determinar el tiempo total de ejecución de un programa. En la pantalla LCD aparece la palabra "ALL" y se muestra el tiempo total de ejecución. El tiempo mostrado es la suma de todos los tiempos de ejecución del programa seleccionado (100% del consumo de agua). (Ejemplo: Un programa tiene un tiempo de ejecución de 5 minutos en la zona 1, 12 minutos en la zona 2 y 6 minutos en la zona 4. El visor en esta posición mostrará ALL y un tiempo de ejecución de 23 minutos).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Ajuste De Las Horas De Inicio

Una hora de inicio (START TIME) es la hora del día en que un programa empezará a ejecutarse. EZ Pro™ Jr. Indoor permite tres horas de inicio por programa. Gire el dial grande a la posición START TIMES. Pulse SELECT para seleccionar la hora de inicio que desea configurar (1, 2 o 3). Pulse ADJUST para ajustar la hora del día en que se iniciará el programa. Repítalo si es necesario.

Apilamiento De Horas De Inicio

EZ Pro™ Jr. Indoor apilará las horas de inicio si las horas de riego del programa se solapan con otra hora de inicio. La segunda hora de inicio será efectiva cuando finalice el primer ciclo.

Ajuste Del % De Consumo De Agua

% WATER BUDGET cambia la duración de los tiempos de ejecución de un programa en función del porcentaje introducido, que puede variar entre 0 y 200% (es decir, un tiempo de ejecución de 10 minutos establecido al 50% de consumo de agua, se reducirá a 5 minutos). Esta función es útil cuando cambia el tiempo. Si el tiempo está muy seco, puede que desee ampliar el tiempo de ejecución de cada zona de un programa. Con % WATER BUDGET, cambiando un solo número se ajustarán todos los tiempos de ejecución del programa. Si se exceden las 24 horas de tiempo de ejecución, aparecerá 24 hr parpadeando en la pantalla LCD.

Gire el dial grande a la posición % WATER BUDGET. Aparecerá un símbolo % en la pantalla LCD para informarle de que está trabajando con la cifra de porcentajes de consumo de agua. Pulse ADJUST para elegir el porcentaje deseado.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

Si configura % WATER BUDGET con un valor de 110% o superior, EZ Pro™ Jr. Indoor dividirá el tiempo de ejecución por la mitad para evitar que se desperdicie el agua. Para cada zona del programa, se ejecutará la primera mitad del tiempo calculado y, a continuación, la segunda mitad.

NOTA: % WATER BUDGET se debe modificar en cada programa. Si ha establecido una programación en A, B y C, deberá especificar tres valores de consumo de agua si desea cambiar cada programa.

Ajuste Del Consumo De Agua Por Mes (Función Avanzada)

EZ Pro™ Jr. Indoor permite establecer el porcentaje de consumo de agua por mes. Esta función permite personalizar el programa por mes durante todo el año para que se puedan tener en cuenta los meses secos y los meses más húmedos. Gire el dial grande a la posición % WATER BUDGET. Pulse SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. Utilice SELECT para seleccionar los meses 1-12.

Utilice ADJUST para elegir el porcentaje deseado entre 0 y 200%. Si elige 0%, no se regará durante ese mes.

Ajuste De La Programación De Riego

(Una nota rápida sobre programación y EZ Pro™ Jr. Indoor...)

El programador EZ Pro™ Jr. Indoor tiene tres opciones de programación más la opción de programación por días de eventos:

- **WATER DAYS**, o por días concretos, permite elegir los días de la semana que desea regar (por ejemplo, sólo lunes, miércoles y viernes).
- **ODD/EVEN** ordena al programador que riegue los días pares o impares del mes (por ejemplo, el programador regará el 31 y el 1 si elige ODD o impares).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

- **INTERVAL** riega cada X días (de 1 a 30 días) (por ejemplo, regar cada 3 días, cada 10 días, etc.). Un valor de 1 en una programación de intervalo significa todos los días. Cuando utilice la opción de intervalo, tendrá flexibilidad para indicar al programador qué día desea que se inicie el programa de intervalo (hasta 30 días).
- **EVENT DAYS** permite bloquear determinados días del riego, independientemente de la opción de programación (par/impar, intervalo o diario).

La pantalla LCD mostrará el programa seleccionado (el predeterminado es WATER DAYS.) Con la tecla SELECT, podrá desplazarse en el visor LCD por todas las opciones de programación: WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL e INTERVAL START DATE. Asegúrese de que el dial PROGRAM está en el programa que desea modificar (A, B o C) y que desea cambiar la programación vigente. Al pulsar un botón (SELECT o ADJUST), se selecciona una opción de programación. La programación antigua se sustituirá por la nueva. Es fácil programar con los siguientes procedimientos.

Ajuste De La Opción De Programación De Riego En Días Concretos

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. Utilice SELECT hasta que aparezcan gotas de lluvia por encima de los días de la semana. Pulse el botón ADJUST '+' para seleccionar ese día para regar, o bien pulse ADJUST '-' para días en que no desee regar. Aparece un indicador parpadeante sobre el día que va a configurar. Sobre los días seleccionados para regar, aparecen gotas de lluvia. El indicador se mueve automáticamente un día a la derecha tras pulsar una tecla ADJUST '+' o '-'. Continúe seleccionando o eliminando la selección de días en los que desee que el programador riegue hasta que haya configurado su calendario de 7 días.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

NOTA: La programación de WATER DAYS elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste De La Opción De Riego En Días Pares O Impares

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Para configurar una programación impar (ODD) o par (EVEN), pulse el botón SELECT hasta que aparezca una flecha en la pantalla LCD junto a los valores de programación correspondientes (pares o impares). Se debe establecer una fecha (DATE) para el riego en días pares o impares. Los botones SELECT actúan como botones de alternancia, y alternarán entre impar y par.

NOTA: La programación de ODD/EVEN elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste De La Opción De Programación De Riego A Intervalos

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Pulse SELECT para desplazarse a la posición de los días del intervalo. Aparecerá una flecha en la pantalla LCD, junto a INT (intervalo). Utilice ADJUST para elegir días de intervalo entre riego y riego (1-30). La fecha que se muestra es el primer día de la programación de intervalo. (La fecha del día si no se ha elegido el valor 1.) Para cambiar la fecha del día 1, utilice SELECT para ir a la posición de la fecha de inicio del intervalo. Cambie la fecha del primer día del intervalo utilizando ADJUST, si es necesario (sólo se puede establecer a un máximo de 30 días).

NOTA: La programación de INTERVAL elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

Ajuste De La Programación Por Días De Eventos (Opcional)

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Pulse SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. En la pantalla LCD, aparecerá un indicador parpadeante junto a Event Days. Utilice el botón ADJUST '+' para seleccionar ese día para regar, o bien pulse ADJUST '-' para días en que no desee regar. Aparece un indicador parpadeante sobre el día que va a configurar. Sobre los días seleccionados para regar, aparecen gotas de lluvia. El indicador se mueve automáticamente un día a la derecha tras pulsar una tecla ADJUST '+' o '-'. Continúe seleccionando o eliminando la selección de días en los que desee que el programador riegue hasta que haya configurado su calendario de 7 días.

NOTA: La programación de EVENT DAYS NO elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Repita los procedimientos especificados para cada programa (A, B o C) que desee.

¡Ya está! Ahora EZ Pro™ Jr. Indoor está programado. Gire el dial MODE a la posición AUTO para ejecutar el programa especificado.

REVISIÓN DEL PROGRAMA

Para revisar el programa actual, gire el dial MODE a la posición PROGRAM, y gire el dial grande a la configuración que desee revisar (por ejemplo, gire el dial grande hasta TIME para revisar el tiempo configurado para el programador). Cuando necesite ver diferentes zonas o tiempos de ejecución (1, 2, 3), utilice sólo los botones SELECT.

NOTA: Dado que está en el modo del programas, puede ser que modifique el programa de forma accidental.

Ajuste Del Retardo De La Válvula Maestra O De La Bomba

Puede retardar el tiempo entre el momento en que se enciende la válvula maestra o la bomba y el momento en que se inician las zonas. Gire el dial grande hacia ZONE RUN TIMES. Pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. Utilice la tecla ADJUST '+' o '-' para ajustar el retardo de tiempo. La pantalla LCD mostrará el tiempo del retardo (ajustable entre 1 segundo y 30 minutos) con la indicación "del" debajo. Para volver a configurar los tiempos de ejecución de las zonas, pulse a la vez las teclas SELECT '+' y SELECT '-'.

NOTA: El retardo de la válvula maestra o la bomba será el mismo para los 3 programas (A, B y C).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN - MODO AUTO

Ajuste De La Anulación Del Sensor De Lluvia

EZ Pro™ Jr. Indoor cuenta con una opción de anulación del sensor de lluvia. Esto permitirá que el programador riegue aunque se active el sensor de lluvia. Para activar la anulación, el programador debe estar en modo AUTO. En modo Auto, pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. El símbolo de suspensión del sensor empezará a parpadear. Para desactivarlo, pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez en modo AUTO. De este modo, el símbolo del sensor dejará de parpadear y se mostrará el estado actual del sensor de lluvia.

NOTA: La anulación del sensor de lluvia seguirá activa hasta que se desactive.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO OFF

Apagado Del Programador

Gire el dial MODE a la posición OFF. Esto hará que se suspendan todas las operaciones de riego (incluidos los procedimientos manuales y de prueba). El reloj continúa con la misma fecha y hora, y los programas se retienen hasta que desee volver a ejecutarlos. Para ejecutar el programa, vuelva a llevar el dial MODE a la posición AUTO.

FUNCIONES AVANZADAS: MODO AUTO

EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora dos procedimientos manuales o de prueba para comprobar el funcionamiento del programador o para omitir el programa actual a fin de regar inmediatamente. La siguiente sección le enseñará como configurar el programador para:

- Ejecutar una zona manualmente
- Ejecutar un programa manualmente

NOTA: Todos los procedimientos de prueba se ejecutan con el dial MODE en la posición AUTO. Esto permite que el programador vuelva a la configuración AUTO tras ejecutar un procedimiento manual o de prueba. Asimismo, permite que el usuario se vaya tras configurar un procedimiento manual o de prueba y no tenga que volver para poner el programador en la configuración AUTO.

NOTA: Todos los procedimientos de prueba y manuales no tienen en cuenta la conexión del sensor. Por tanto, puede regar utilizando uno de los procedimientos manuales o de prueba aunque el sensor haya suspendido la programación planificada.

Ejecución Manual De Una Zona

Gire el dial grande a la posición MANUAL. Aparecerán los valores predeterminados de 01 y 00:10 minutos parpadeando (recuerde que esto significa que puede cambiarlos). Pulse SELECT para seleccionar el número de zona que desea ejecutar. Pulse ADJUST para establecer el tiempo de ejecución para la zona seleccionada. El programador dejará que transcurran 5 segundos antes de iniciar la zona.

FUNCIONES AVANZADAS: MODO AUTO

EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora la función ManualAdvance™ de Nelson en el procedimiento MANUAL. ManualAdvance™ permite detener la zona que se encuentra en ejecución y pasar inmediatamente a cualquier zona que seleccione. Cuando el procedimiento MANUAL o CYCLE esté ejecutando una zona, pulse SELECT para pasar a la nueva zona. Se mostrará el último tiempo de ejecución especificado. Pulse ADJUST para introducir un nuevo tiempo de ejecución para la zona nueva (el programador dejará pasar 5 segundos antes de iniciar la nueva zona).

NOTA: Una vez que haya empezado la ejecución de la nueva zona, no podrá ajustar el tiempo de ejecución sin eliminar la selección de la zona y volver a seleccionarla.

Ejecución Manual De Un Ciclo De Programa

Gire el dial grande a la posición CYCLE. La letra de programa actual parpadeará. Para cambiar a otro programa, gire el dial PROGRAM al programa deseado (A, B o C). El programador dejará que transcurran 5 segundos antes de iniciar el programa seleccionado. Una vez ejecutado, el programador vuelve al procedimiento AUTO.

NOTA: CYCLE ejecuta inmediatamente el programa actual.
Puede utilizar ManualAdvance™ para avanzar por las zonas.

DATOS TÉCNICOS

1. Transformador

Transformador interno de 24 VCA ; 20 VA y 0,83 A para las zonas.
El transformador puede activar una bomba o válvula maestra y una válvula de zona como máximo.

2. Protección Contra Sobrecargas Momentáneas

Supresor de sobrecargas de 600 vatios en señales de salida de zona 9 J Mov en circuitos secundarios. (Véase Interruptor del circuito a continuación.)

3. Funcionamiento Del Sensor

EZ Pro™ Jr. Indoor está configurado para hacer funcionar el programador con y sin sensor. Los sensores deben tener conexiones cerradas. El cable de puente, instalado de fábrica, debe estar en su lugar si no se utiliza sensor.

4. Cables De Zona

EZ Pro™ Jr. Indoor pondrá en funcionamiento un máximo de dos (2) solenoides a la vez, siempre que uno de ellos sea la válvula maestra o la bomba. La salida de cada zona puede poner en funcionamiento uno o dos solenoides.

Irrupción 0,52A máx

Retención 0,33A máx

5. Intervalo De Temperatura

Funcionamiento: -20° a +55° C (23° a 131° Fahrenheit)

Almacenamiento: -30° a +85° C (-22° a 185° Fahrenheit)

DATOS TÉCNICOS

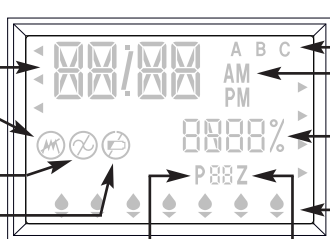
6. Visor

Hora, Fecha, Hora de inicio,
Tiempo de ejecución, Fecha
básica, Mes de consumo
de agua

Símbolo de riego
suspendido por el sensor
de lluvia

Símbolo de
ausencia de corriente

Aviso de agotamiento
de pilas



Letra de programa
A, B o C

Indicador AM PM

Impares

Pares

Año, Días de
intervalos,
Intervalo Consumo de
agua, Número
Evento de zona

Do L M X J V S

Problema
Indicador

Núm. de zona
Núm. de zonas

Días de riego,
Día de la semana

7. Pilas

Se necesitan dos (2) pilas alcalinas AA (LR6 en Europa).
No utilice pilas NiCad.

8. Retención De Programa

La batería de litio se utiliza para retener el tiempo y los programas cuando la batería y la alimentación de CA se han perdido.

NOTA: La lengüeta debe ser removida con el fin de activar la batería de respaldo de litio.

9. Dimensiones De La Caja (Aprox.)

8 "x 10" W x 4 "D (la tapa es removible sin herramientas)

DATOS TÉCNICOS

10. Configuración Predeterminada (Modo De 12 Horas)

12:00 A.M.

Domingo

Fecha 01/01 2003

Sin tiempos de ejecución (zona 01, —:—)

Sin tiempos de inicio (número de inicio 01, —:—)

Consumo de agua del 100%

Programación de riego a diario

Dial de modo en posición OFF

Dial de programa en programa A

Retardo de 5 segundos entre zonas

11. Interruptor Disyuntor

Se incorpora un interruptor múltiple electrónico de 1,0 A en la placa de circuitos impresos interconectada del programador. El usuario no necesita reiniciar ni sustituir este tipo de interruptor disyuntor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SERVICIO TÉCNICO

| SÍNTOMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|--|--|---|
| No hay señal de salida a zona, bomba o válvula maestra, o el indicador de CA no está encendido | <ul style="list-style-type: none"> • CA desconectada | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la toma de corriente. Si el programador no detecta corriente alterna, se encenderá el indicador de ausencia de corriente CA |
| No hay CA y el visor está en blanco | <ul style="list-style-type: none"> • No hay pilas o están agotadas | <ul style="list-style-type: none"> • Sustituya la pila |
| La pantalla LCD está en blanco | <ul style="list-style-type: none"> • No se recibe CA o no hay pilas | <ul style="list-style-type: none"> • Instale la pila para poder volver a utilizar el visor y compruebe la alimentación CA para garantizar que haya señal de salida |
| Aparece "M-X" en la pantalla LCD al tratar de ejecutar una zona manualmente | <ul style="list-style-type: none"> • El dial MODE está en la posición de programa | <ul style="list-style-type: none"> • Coloque el dial MODE en la posición AUTO para realizar una zona manualmente |
| Aparece "C-X" en la pantalla LCD al tratar de pasar al siguiente ciclo de un programa | <ul style="list-style-type: none"> • El dial MODE está en la posición de programa | <ul style="list-style-type: none"> • Coloque el dial MODE en la posición AUTO para realizar automáticamente el ciclo de un programa |
| Aparece P acompañado de un número de zona en la pantalla LCD | <ul style="list-style-type: none"> • Los cables no están conectados o se ha producido un cortocircuito debido a los cables o el solenoide • Más de 2 solenoides conectados a una zona • El interruptor de sobrecargas está dañado debido a un rayo o a una conexión incorrecta a tierra | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado de campo y el solenoide, sustituya el solenoide • Quite el cableado de zona si aún se muestra Pxxz cuando se realiza una ejecución automática o manual; debe repararse o sustituirse la unidad |
| Aparece ALL 24HR parpadeando en la pantalla LCD | <ul style="list-style-type: none"> • Se ha programado un tiempo de ejecución superior a 24 horas | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe los tiempos de ejecución de zona y el porcentaje de consumo de agua |
| El símbolo de sensor de lluvia está activado | <ul style="list-style-type: none"> • Sensor de lluvia activado o, si no hay sensor de lluvia, falta el puente | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el puente está instalado en caso de que no haya sensor de lluvia |
| El programador no responde a ninguna pulsación de tecla ni al dial | <ul style="list-style-type: none"> • Debe reiniciar la unidad | <ul style="list-style-type: none"> • Introduzca un destornillador por las almohadillas que tienen la indicación Reset |
| Una zona no recibe señal de salida | <ul style="list-style-type: none"> • Problemas de cableado o mala calidad del solenoide | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado y el solenoide |
| Ninguna zona recibe señal de salida | <ul style="list-style-type: none"> • Cableado común roto o desconectado • El RS conectado al cableado común está abierto o desconectado | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado común |

F.A.Q. Preguntas más frecuentes se encuentran en la portada del manual.

NORMAS FCC

Este programador electrónico genera y utiliza energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza correctamente, siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión. Se ha probado y se ha comprobado que cumple los límites de los dispositivos informáticos de clase B según las especificaciones en el subapartado J de la sección 15 de las normas FCC, diseñadas para proporcionar una protección razonable contra dichas interferencias en una instalación residencial. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este programador causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el programador, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora

- Cambie la colocación del programador con respecto al receptor

- Aleje el programador del receptor

- Enchufe el programador a una toma diferente de manera que el programador y el receptor estén en diferentes circuitos

Si es necesario, el usuario debe consultar con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión con experiencia para recibir más instrucciones. Puede que el usuario encuentre útil el siguiente folleto elaborado por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU.

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

Puede consultar este folleto en la oficina de prensa del gobierno de Estados Unidos, Washington, DC 20402, número de referencia 004-000-00345-4.

REGLAMENTO CANADIENSE SOBRE INTERFERENCIAS DE RADIO

NOTA: Este aparato digital no excede los límites de clase B para emisiones de ruidos de radio emitidos por aparatos digitales que se especifican en el reglamento de interferencias de radio del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

GARANTÍA

Garantía limitada

Signature Control Systems, Inc. garantiza todos los productos electrónicos de estar libres de defectos en materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra. En el caso de tales defectos, Signature se compromete a reparar o sustituir, a su discreción, el producto o la pieza defectuosa. Esta garantía no se extiende a los daños a un producto de Signature o en parte como resultado de accidente, mal uso, alteración, negligencia, abuso, instalación incorrecta o desgaste normal, o al aspecto exterior y el color. Esta garantía se extiende solamente al usuario original del producto Signature. Si aparece un defecto en un producto de Signature o parcialmente dentro de el período de garantía, debe comunicarse con su contratista de instalación, minorista, distribuidor de Signature, o Signature Control Systems, Inc. Signature puede, a su elección, exigir que el producto o parte sea devuelta a un punto de servicio de Signature o con su vendedor o distribuidor. Signature determinará si el defecto reclamado está cubierto por la garantía. Si la cobertura se encuentra, el producto será reparado o reemplazado. Por favor permita de 4 a 6 semanas para la terminación de las reparaciones o el reemplazo y la devolución del producto o parte. Si un producto o pieza se sustituye, la sustitución sólo se justifica por el resto del producto original o de una parte período de garantía.